



# Grundsatzvereinbarung

## Agreement on Principles

### **Grundsatzvereinbarung**

zwischen dem Angestelltenverband Roche,  
der Arbeiterkommission Roche und der  
Geschäftsleitung der betroffenen Roche-  
Gesellschaften in der Schweiz

### **Agreement on Principles**

*between the Roche Employees'  
Association, the Work Council Roche and  
the Management of participating Roche  
companies in Switzerland*



# Inhalt

## Contents

|  |          |
|--|----------|
| Grundsatzvereinbarung<br><i>Agreement on Principles</i>  | 4        |
| Anhang 1: Übersicht über die Mitwirkungsrechte des AVR<br><i>Annex 1: Overview of AVR co-determination rights</i>  | 11       |
| AVR-Organisation Schweiz<br><i>AVR Organisation Switzerland</i>  | 15<br>16 |
| Anhang 2: Roche-Gesellschaften,<br>inkl. Zweigniederlassungen, mit AVR-Vertretung<br><i>Annex 2: Roche companies, including branch offices,<br/>with AVR representatives</i> | 18       |
| Anhang 3: Übersicht über die Mitwirkungsrechte der AKR<br><i>Annex 3: Overview of AKR co-determination rights</i>  | 19       |
| Anhang 4: Roche-Gesellschaften mit AKR-Vertretung<br><i>Annex 4: Roche Companies with AKR Representation</i>   | 22       |







# Grundsatzvereinbarung

## Agreement on Principles

zwischen dem Angestelltenverband Roche (AVR), der Arbeiterkommission Roche (AKR) und der Geschäftsleitung betroffener Roche-Gesellschaften in der Schweiz

*between the Roche Employees' Association (AVR), the Work Council Roche (AKR) and the Management of participating Roche companies in Switzerland*



## Anerkennung

- Die Geschäftsleitung der im Anhang II näher spezifizierten Roche Gesellschaften («Geschäftsleitung») anerkennt den AVR-Vorstand Basel sowie den AVR-Vorstand Rotkreuz als Vertretung der Beschäftigten, die einen Einzelarbeitsvertrag (EAV) mit einer im Anhang II aufgeführten Firma des Roche Konzerns in der Schweiz abgeschlossen haben.
- Die Geschäftsleitung anerkennt die Arbeiterkommission Roche (AKR) als Vertretung der Beschäftigten, die einen Arbeitsvertrag unter dem Gesamtarbeitsvertrag für Basler Pharma-, Chemie- und Dienstleistungsunternehmen vom 1. Mai 2012 mit der F. Hoffmann-La Roche AG (siehe Anhang IV) abgeschlossen haben.
- Die Geschäftsleitung anerkennt Zweck und Ziele der vorgenannten Arbeitnehmervertretungen sowie deren Aufgaben und Funktionen, die die Vertretungen gemäss Bundesgesetz vom 17. Dezember 1993 über die Information und Mitsprache der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in den Betrieben («Mitwirkungsgesetz») wahrnehmen. Die Geschäftsleitung anerkennt sodann Zweck und Ziele des vorgenannten Gesamtarbeitsvertrags in seiner aktuellsten Fassung sowie allfällige weitergehende Mitwirkungsrechte der AKR, die im Gesamtarbeitsvertrag verankert sind.
- Die Geschäftsleitung unterstützt die Übernahme von Aufgaben durch gewählte Vertreterinnen und Vertreter des AVR und der AKR, insbesondere auch das Ausüben von leitenden Funktionen.
- Als Gesprächs- und Verhandlungspartner für den AVR und die AKR in nationalen und lokalen Angelegenheiten hat die Geschäftsleitung den People & Culture Catalyst für die Schweiz sowie den People & Culture Connector Schweiz ermächtigt; sie sind ebenfalls berechtigt, die vorliegende Grundsatzvereinbarung zu unterzeichnen.

## Mitwirkungsbereiche

- Die einzelnen Mitwirkungsbereiche werden im Anhang I und Anhang III näher spezifiziert.
- Die Anhänge bilden einen integrierten Bestandteil dieser Grundsatzvereinbarung und können von den Parteien bei Bedarf im gegenseitigen Einvernehmen geändert werden.

## Recognition

- *The Management of the Roche Companies specified in detail in Annex II (“Management”) recognises the AVR Basel and the AVR Rotkreuz as representatives of those employees who have entered into an individual contract of employment (ICE) with one of the Roche Group companies in Switzerland listed in Annex II.*
- *The Management recognises the Work Council Roche (AKR) as the representative of employees who have signed an employment contract with F. Hoffmann-La Roche Ltd (see Annex IV) under the Collective Labor Agreement for Basel Pharmaceutical, Chemical and Service Companies of May 1, 2012 (GAV).*
- *The Management recognises the purposes and objectives of the aforementioned employee representative bodies and the responsibilities and functions exercised by them pursuant to the Federal Law of 17 December 1993 on Information and Participation of Employees in Enterprises (“Co-determination Law”). The Management further recognises the purposes and objectives of the aforementioned Collective Labor Agreement in its latest version as well as any further rights of participation of the AKR, which are stipulated in the Collective Labor Agreement (GAV).*
- *The Management supports the assumption of responsibilities by elected representatives of the AVR and AKR, including particularly the exercise of leadership functions.*
- *The Management has appointed the People & Culture Catalyst Switzerland and the People & Culture Connector Switzerland as the AVR’s and the AKR’s consultation and negotiation partners for those national and local matters. They are likewise authorised to sign the present Agreement on Principles.*

## Areas of co-determination

- *Each area of co-determination is specified in greater detail in Annex I and Annex III.*
- *The annexes constitute an integral part of this Agreement on Principles and may be amended as needed by mutual consent of the parties.*



- Die Mitwirkung erstreckt sich generell auch auf eine angemessene Vollzugs- und Erfolgsbeobachtung, indem die zuständigen Arbeitnehmervertretungen zuhänden der zuständigen Geschäftsleitung Feedbacks geben und, soweit dies aus Sicht der zuständigen Arbeitnehmervertretungen angebracht ist, zweckdienliche Lösungsvorschläge unterbreiten.
- *Co-determination broadly comprehends reasonable enforcement and success monitoring in that the employee representative bodies provide feedback to the responsible Management and, if appropriate in the view of the responsible employee representative bodies, offer expedient proposals.*

## Beistandsbefugnis

- Der zuständige AVR-Vorstand ist berechtigt, EAV-Angestellte auf deren Wunsch in arbeitsrechtlichen und betrieblichen Belangen gegenüber den Personalverantwortlichen und den Linienvorgesetzten zu vertreten. Dies gilt auch für Mitarbeiter mit Global Grade 8 oder höher. Erfolgt eine Vertretung von Mitarbeitenden durch einen externen Rechtsbeistand, so vertritt dieser externe Rechtsbeistand den Mitarbeitenden und nicht der AVR-Vorstand. Der AVR-Vorstand hat das Recht, im Falle von Interessenskonflikten eine Vertretung in arbeitsrechtlichen Belangen abzulehnen.
- Das zuständige AKR-Gremium ist berechtigt, GAV-Angestellte auf deren Wunsch in arbeitsrechtlichen und betrieblichen Belangen gegenüber den Personalverantwortlichen und den Linienvorgesetzten zu vertreten. Erfolgt eine Vertretung von Mitarbeitenden durch einen externen Rechtsbeistand, so vertritt dieser externe Rechtsbeistand den Mitarbeitenden und nicht das AKR-Gremium. Das AKR-Gremium hat das Recht, im Falle von Interessenskonflikten eine Vertretung in arbeitsrechtlichen Belangen abzulehnen.

## Information

- Der zuständige AVR-Vorstand informiert die AVR-Mitglieder im Sinne des Mitwirkungsgesetzes regelmässig und zeitnah in geeigneter Form.
- Das zuständige AKR-Gremium informiert die dem GAV unterstellten Mitarbeitenden im Sinne des Mitwirkungsgesetzes regelmässig und zeitnah in geeigneter Form.

## Authorisation to provide assistance

- *The responsible AVR Committee is authorised to represent ICE employees at their request in matters concerning labour law and operational matters vis-à-vis People & Culture and line managers. This also applies to employees with Global Grade 8 or higher. If employees are represented by an external legal counsel, this external legal counsel represents the employee and not the AVR Committee. In case of conflict of interests the AVR Committee has the right to refuse to represent ICE employees in matters concerning labour law.*
- *The responsible AKR Committee is authorized to represent CLA employees at their request in matters concerning labour law and operational matters vis-à-vis People & Culture and line managers. If employees are represented by an external legal counsel, this external legal counsel represents the employee and not the AKR Committee. In case of conflict of interests the AKR Committee has the right to refuse to represent CLA employees in matters concerning labour law.*

## Information

- *The responsible AVR Committee will regularly and timely provide information to the AVR membership in suitable form pursuant to the Co-determination Law.*
- *The responsible AKR Committee will provide information to the CLA employees in suitable form pursuant to the Co-determination Law.*



## Dienstleistungen

- Der AVR kann diverse Dienstleistungen für alle Roche-Beschäftigten und/oder spezifisch für AVR Mitglieder (beispielsweise Kulturprogramm, Pensioniertenanlässe u.a.m.) erbringen.

## Unterstützung durch die Geschäftsleitung

- Die Geschäftsleitung unterstützt den AVR und die AKR, indem u. a. das Sekretariat finanziert wird und der AVR / die AKR lokale, firmeninterne Dienstleistungsbetriebe nutzen können.
- AVR und AKR-Funktionen werden nebenamtlich ausgeübt (per Milizsystem) und können während der Arbeitszeit erfolgen. Für Tagungen, Workshops, Kurse usw. bewilligt der P&C Catalyst Switzerland Freistellungen.
- Die Geschäftsleitung unterstützt, dass AVR-Vorstandsmitglieder, die während ihrer aktiven Amtszeit zu einem Global Grade 8 befördert werden, weiterhin ihr Amt als aktive Vorstandsmitglieder ausüben dürfen und sieht keinen Grund dafür, dass sie ihr Amt aufgeben müssen.
- AVR und AKR Funktionen resp. REF CoCo und PK/ZV-Arbeitnehmervertretungs-Funktionen werden für die zusätzliche Verantwortung, die sie für Roche und die Mitarbeitenden übernehmen, während der aktiven Amtsausübung mit einem Sonderbeitrag entschädigt: Diese Beiträge erfolgen losgelöst von der normalen Gehaltsstruktur der Roche und dürfen bei Themen wie z.B. Lohnerhöhung, Bonusverteilung etc. nicht mitberücksichtigt werden. Die Tätigkeit im AVR oder der AKR ist Bestandteil der allgemeinen Bewertung gemäss People Practices.

## Verschwiegenheitspflicht

- Sämtliche Vorstandsmitglieder des AVR und Kommissionsmitglieder des AKR sind verpflichtet, vertrauliche Informationen, die sie bei der Ausübung ihres Mandates erfahren und die Roche-Unternehmen odereinzelne Roche-Angestellte betreffen, geheim zu halten und nicht unbefugten Dritten bekannt zu geben.
- Die Verschwiegenheitspflicht bleibt auch nach Beendigung eines AVR oder AKR-Mandates und bei Verlassen der Firma bestehen.

## Services

- *The AVR can provide various services for all Roche employees and/or specifically for AVR members (such as a cultural programme, retiree events, etc.).*

## Support by Management

- *The Management will support the AVR and the AKR by, among other things, financing the secretariat of the AVR and AKR and permitting the AVR / AKR to make use of local intra-company services.*
- *AVR / AKR functions are performed on a part-time basis (per militia system) and may be carried out during work hours. The P&C Catalyst Switzerland will approve absences for conferences, workshops, courses, etc.*
- *The Management will support Committee members promoted into a Global Grade 8 during their active term of office by allowing them to continue to exercise their office as active committee members, and sees no reason for them to resign their office.*
- *For the additional responsibility they bear for Roche and the employees, the AVR and AKR functions as well as the REF CoCo and PK/ZV-employee representative functions will be compensated with a special contribution while actively holding the office: These contributions shall be separate from Roche's normal salary structure and shall not be taken into account in matters such as salary increase, bonus distribution etc. The activity in AVR and AKR is part of the general evaluation according to the People Practices*

## Duty to observe secrecy

- *All members of the AVR Committee and the AKR Committee are obliged to keep secret any confidential information that comes to their attention in the exercise of their mandate concerning the Roche companies or individual Roche employees and to refrain from disclosing such information to unauthorised third parties.*
- *This duty to observe secrecy remains in effect after the end of an AVR or an AKR mandate and upon leaving the company.*



## **Gültigkeit der Vereinbarung**

- Diese revidierte Grundsatzvereinbarung ist abhängig von der Zustimmung der Generalversammlung des AVR Basel und tritt erst mit deren Genehmigung in Kraft. Die Grundsatzvereinbarung kann durch die Vertretung der Geschäftsleitung im Einvernehmen mit dem AVR Basel, AVR Rotkreuz und der AKR jederzeit abgeändert werden.
- Jede Partei kann diese Grundsatzvereinbarung unter Einhaltung einer Frist von sechs Monaten kündigen.
- Diese Grundsatzvereinbarung ersetzt die Grundsatzvereinbarung vom 1. Januar 2015.

## **Validity of the agreement**

- *This revised Agreement on Principles is subject of the approval of the General Assembly of the AVR Basel and takes effect with its approval.. It may be amended by the delegation of the Management with the agreement of the AVR Basel, AVR Rotkreuz and the AKR at any time by mutual consent.*
- *Each party may cancel this Agreement on Principles with six months' notice.*
- *This Agreement on Principles replaces the Agreement on Principles dated 1. Januar 2015.*



**Präsident AVR Basel**  
**President, AVR Basel**

---

Robert Gray

**Verhandlungsdelegation der Geschäftsleitung**  
**Delegation of the Management**

---

Bruno Weissen

---

Eva Bader-Hartl

**Präsident AVR Rotkreuz**  
**President, AVR Rotkreuz**

---

Reto Buholzer

**Präsident, Arbeiterkommission Roche (AKR)**  
**President AKR**

---

Peter Driessen

**Basel, den 09. September 2022**  
**Basel, 09<sup>th</sup> September 2022**

**Anhänge**

Anhang I: Übersicht über die Mitwirkungsrechte des AVR und AVR-Organisation Schweiz

Anhang II: Roche-Gesellschaften mit AVR-Vertretung

Anhang III: Übersicht über die Mitwirkungsrechte der AKR und Roche Gesellschaften mit AKR-Vertretung

**Annexes**

*Annex I: Overview of AVR co-determination rights and AVR Organisation Switzerland*

*Annex II: Roche companies with AVR representation*

*Annex III: Overview of AKR co-determination rights and Roche companies with AKR representation*



Anhang 1

# Übersicht über die Mitwirkungsrechte des AVR

Annex 1

## Overview of AVR co-determination rights

Nachfolgend werden die Mitwirkungsrechte und Aufgaben, die vom AVR wahrgenommen werden, aufgelistet.

*The co-determination rights and responsibilities exercised by the AVR are listed below.*



## AVR-Delegationen

Der AVR bezeichnet Delegierte, die alle EAV-Mitarbeitenden in folgenden Gremien vertreten:

- Stiftungsrat der Pensionskassen und der Zusatzvorsorge
- Kommission der Ida Barell-Stiftung (gilt nur für AVR Basel)
- Kommission für betrieblichen Gesundheitsschutz und Umweltschutz (gilt nur für AVR Basel)

Die Mitwirkungsrechte der AVR-Delegierten sind in den entsprechenden Reglementen festgehalten.

## Information

Die zuständige Geschäftsleitung informiert den zuständigen AVR-Vorstand laufend, umfassend sowie rechtzeitig und, soweit dies zulässig ist, im Voraus über alle wichtigen Ereignisse, Tatsachen und Vorhaben, die im Zusammenhang mit folgenden Mitwirkungsbereichen stehen:

- Geschäftsgang
- Betriebsschliessungen
- In Aussicht genommene oder beschlossene Restrukturierungsmassnahmen
- Entwicklung des Personalbestandes

## Mitsprache

Mitsprache bedeutet: Vor Beschlussfassung hört die zuständige Geschäftsleitung den zuständigen AVR-Vorstand an und bespricht die Angelegenheit mit AVR-Vorstandsmitgliedern. Die Geschäftsleitung orientiert den AVR über getroffene Entscheide und begründet diese, sofern sie von den Vorschlägen des AVR abweichen.

## AVR delegations

The AVR will appoint delegates to represent all ICE employees on the following committees:

- Pension Fund and Supplemental Pension Fund Boards
- Ida Barell Foundation Committee (applies only to AVR Basel)
- Commission for Workplace Health and Environmental Protection (applies only to AVR Basel)

The AVR delegates' co-determination rights are set forth in the rules of each of these committees.

## Information

The responsible Management will keep the responsible AVR Committee informed on an ongoing, comprehensive and timely basis, and, to the extent possible, in advance of all important events, facts and intentions related to the following areas of co-determination:

- Business performance
- Plant closures
- Restructuring measures under consideration or decided
- Employee headcount

## Consultation

Consultation means: Before adopting a decision, the responsible Management will listen to the responsible AVR Committee and discuss the matter with AVR Committee members. The Management will provide the AVR with essential information on decisions taken and justify such decisions where they differ from the AVR's proposals.



## Lokaler Zuständigkeitsbereich

In folgenden lokalen Bereichen wird das Mitspracherecht vom zuständigen lokalen AVR-Vorstand gegenüber der lokalen Geschäftsleitung wahrgenommen:

- Massnahmen bei Personalreduktionen
- Massnahmen bei Betriebschliessungen und Betriebsauslagerungen
- Modalitäten bei Restrukturierungsmassnahmen
- Versetzung grösserer Mitarbeitergruppen
- Gestaltung des Systems für die Mitarbeiterbeurteilung
- Arbeitsplatzbewertungs- und Funktionskonzepte
- Belange der Chancengleichheit
- Arbeitszeitregelungen, Absenzenwesen und Ferienregelung
- Feiertagsregelung
- Personalförderungsmassnahmen (z.B. Aus- und Weiterbildung)
- Fragen zur Personalverpflegung
- Ausgestaltung und ergänzende Regelung der Schichtarbeit
- Regelung des Pikettdienstes
- Parkplatzregelung
- Massnahmen bei Personalabbau (u.a. Verhandlung von Sozialplänen, insbesondere auch finanzielle und unterstützende Massnahmen). Ausgenommen sind Fälle, in welchen ein Schiedsgericht bei Anwendbarkeit der gesetzlichen Sozialplanpflicht entscheiden muss.

## Koordination und Zuständigkeit auf nationaler Ebene

Der AVR-Vorstand Basel ist befugt, in den nachfolgend spezifizierten Bereichen mit der von der Geschäftsleitung ermächtigten Verhandlungsdelegation zu verhandeln. Der AVR-Vorstand Basel koordiniert die AVR-Position vorgängig mit den AVR-Vorständen. Die Verhandlungsparteien streben eine einvernehmliche Lösung an. Kommt keine einvernehmliche Verhandlungslösung zustande, entscheidet die Verhandlungsdelegation der Geschäftsleitung.

- Allgemeine Einzelarbeitsvertragsbestimmungen
- Vergütungssysteme, Lohnverhandlungen und Ferienanspruch
- Dauer der Arbeitszeit, Arbeitszeitmodelle

## Local areas of responsibility

The right of participation in the following local areas is exercised by the responsible local AVR Committee vis-à-vis the local Management:

- Staff reduction measures
- Plant closure and outsourcing measures
- Modalities of restructuring measures
- Transfers of large groups of employees
- Design of the employee appraisal system
- Job assessment and function strategies
- Matters concerning equality of opportunity
- Rules concerning working hours, absences and vacations
- Holiday rules
- Staff development measures (education and training)
- Staff catering issues
- Shift structure and supplementary rules
- Rules concerning standby service
- Car park rules
- Measures pertaining to workforce reductions (including redundancy schemes and particularly financial and support measures). This does not apply to cases requiring the decision of an arbitration court in application of the legally mandated redundancy scheme.

## Coordination and responsibilities at national level

The AVR Committee Basel is authorised to negotiate with the negotiating delegation empowered by Management in the areas specified below. The AVR Committee Basel will coordinate the AVR's position in advance with the AVR Committees of the associations. The negotiating parties will strive to reach an amicable solution. If no amicable outcome to negotiations can be reached, the Management negotiating delegation will decide.

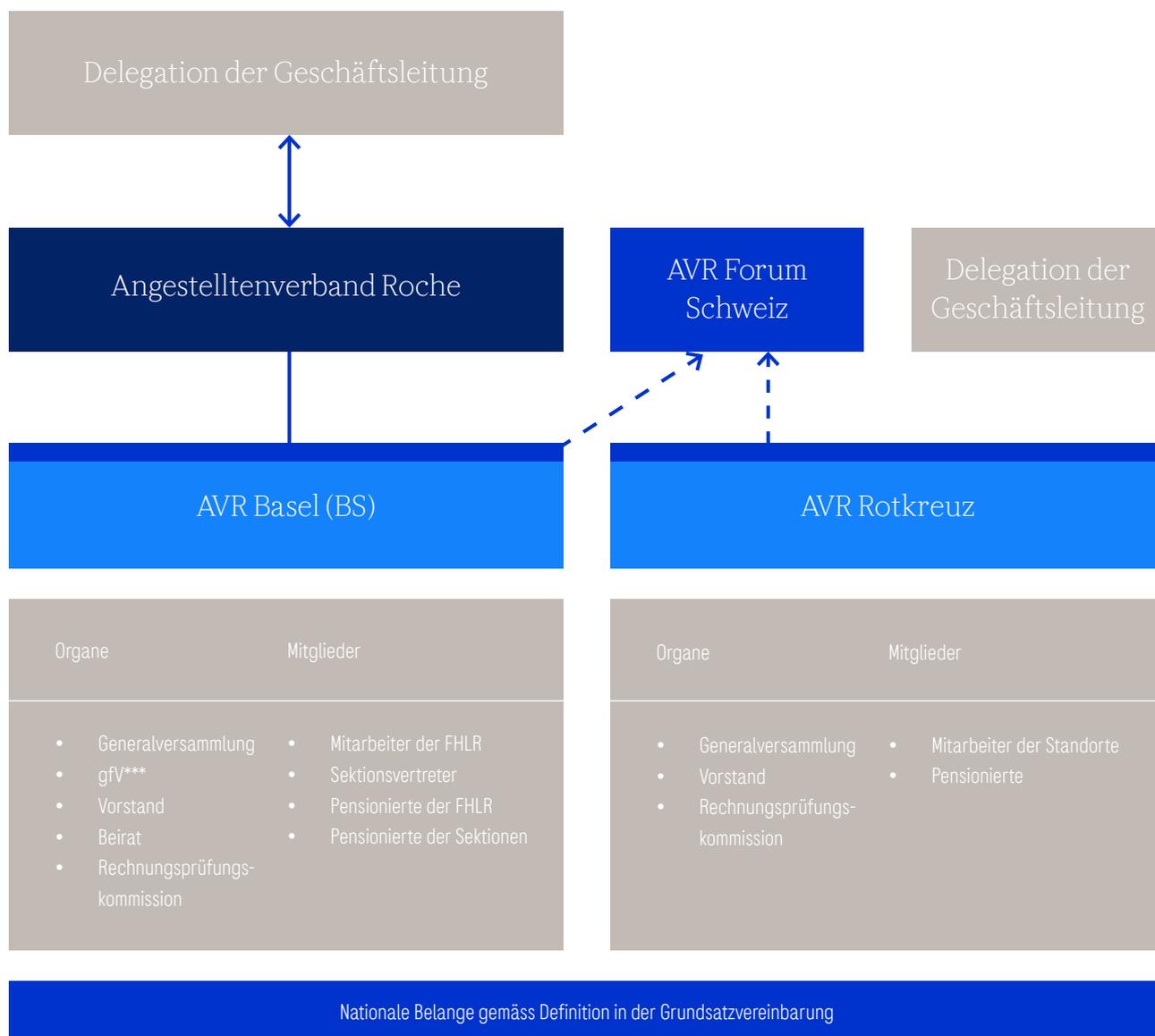
- General provisions of individual employment contracts
- Compensation systems, salary negotiations and vacation allowance
- Duration of working hours, work time models





# AVR-Organisation Schweiz

## AVR Organisation Switzerland

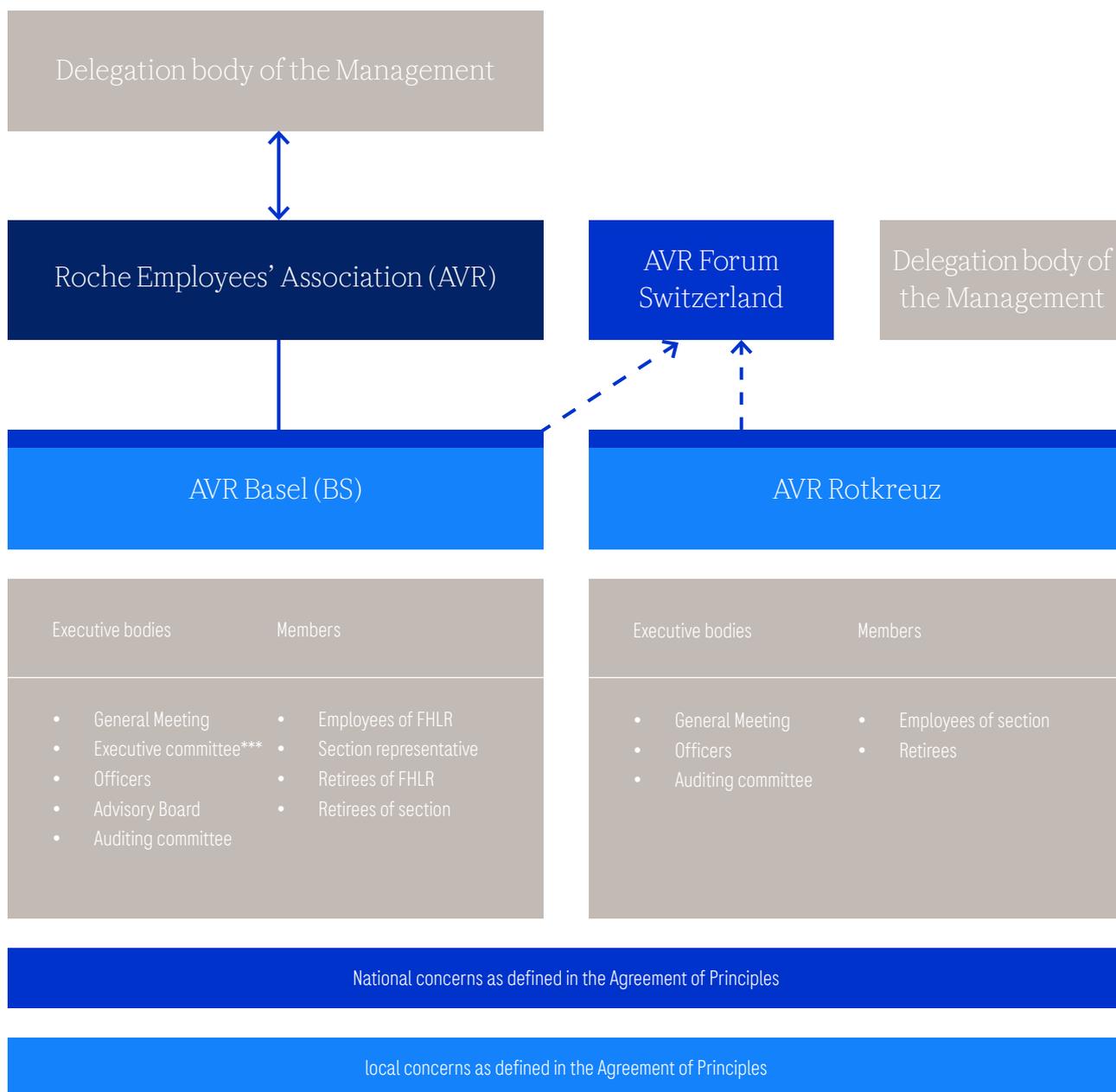


**Vertreter AVR Forum Schweiz:**  
 Geschäftsführung AVR BS (5),  
 Sektion Rotkreuz (2)



# AVR-Organisation Schweiz

## AVR Organisation Switzerland



**AVR Forum Switzerland representatives:**  
 Executive committee AVR BS (5),  
 AVR Rotkreuz (2)





## Anhang 2

# Roche-Gesellschaften, inkl. Zweigniederlassungen, mit AVR-Vertretung

## Annex 2

# Roche companies, including branch offices, with AVR representatives

F. Hoffmann-La Roche AG, Site Basel /Kaiseraugst

*F. Hoffmann-La Roche Ltd, Site Basel -/ Kaiseraugst*

Roche Pharma (Schweiz) AG, Basel  
Roche Finanz AG, Basel

*Roche Pharma (Switzerland) Ltd, Basel  
Roche Finance Ltd, Basel*

Roche Diagnostics International AG, Rotkreuz  
Roche Diagnostics (Schweiz) AG, Rotkreuz  
Roche Diabetes Care (Schweiz) AG, Rotkreuz  
Roche Glycart AG, Schlieren

*Roche Diagnostics International Ltd, Rotkreuz  
Roche Diagnostics (Schweiz) Ltd, Rotkreuz  
Roche Diabetes Care (Switzerland) Ltd, Rotkreuz  
Roche Glycart Ltd, Schlieren*

Alle Mitarbeitenden der Roche-Gesellschaften oder Zweigniederlassungen, die ihren Standort in Basel/Kaiseraugst oder Schlieren haben, werden durch den AVR Basel vertreten. Alle Mitarbeiter von Roche-Gesellschaften oder Zweigniederlassungen, die ihren Standort in Rotkreuz haben, werden durch den AVR Rotkreuz vertreten.

*All employees of Roche companies or branch offices with location Basel/Kaiseraugst oder Schlieren are represented by the AVR Basel. All employees of Roche companies or branch offices in Rotkreuz, will be represented the AVR Rotkreuz.*

Anhang 3

# Übersicht über die Mitwirkungsrechte der AKR

Annex 3

## Overview of AKR co-determination rights

Nachfolgend werden die Mitwirkungsaufgaben, die von der AKR wahrgenommen werden, aufgelistet.

*The co-determination responsibilities exercised by the AKR are listed below.*



## AKR-Delegationen

Die AKR bezeichnet Delegierte, die alle GAV-Mitarbeitenden in folgenden Gremien vertreten:

- Stiftungsrat der Pensionskassen, der Zusatzvorsorge
- Ideenmanagement (Vorschlagswesen gemäss GAV)
- Kommission der Ida Barell-Stiftung
- Kommission für betrieblichen Gesundheitsschutz und Umweltschutz

Die Mitwirkungsrechte der AKR-Delegierten sind in den entsprechenden Reglementen festgehalten.

## Information

Die zuständige Geschäftsleitung informiert das zuständige AKR-Gremium laufend, umfassend sowie rechtzeitig und, soweit dies zulässig ist, im Voraus über alle wichtigen Ereignisse, Tatsachen und Vorhaben, die im Zusammenhang mit folgenden Mitwirkungsbereichen stehen:

- Geschäftsgang
- Betriebsschliessungen
- In Aussicht genommene oder beschlossene Restrukturierungsmassnahmen
- Entwicklung des Personalbestandes

## Mitsprache

Mitsprache bedeutet: Vor Beschlussfassung hört die zuständige Geschäftsleitung den zuständigen AKR-Gremium an und bespricht die Angelegenheit mit AKR-Gremiumsmitgliedern. Die Geschäftsleitung orientiert die AKR über getroffene Entscheide und begründet diese, sofern sie von den Vorschlägen der AKR abweichen.

In folgenden Bereichen wird das Mitspracherecht vom zuständigen AKR-Gremium gegenüber der lokalen Geschäftsleitung gemäss den Anforderungen des zur Zeit geltenden GAV konkret wahrgenommen:

- Gleichstellungsfragen
- Einteilung der Arbeitszeit / neue Arbeitszeitmodelle
- Arbeitszeitreglement bei Jahresarbeitszeit
- Ausgestaltung der Schichtarbeit
- Festlegung von Schichtpauschalen
- Regelung bezahlter Absenzen und arbeitsfreier Tage
- Pikettdienst-Reglement

## AKR delegations

*The AKR will appoint delegates to represent all CLA employees on the following committees:*

- Pension Fund, Supplemental Pension Boards
- Ideas management (formerly p suggestions scheme)
- Ida Barell Foundation Committee
- Commission for Workplace Health and Environmental Protection

*The AKR delegates' co-determination rights are set forth in the rules of each of these committees.*

## Information

*The responsible Management will keep the responsible AKR Committee informed on an ongoing, comprehensive and timely basis, and, to the extent possible, in advance of all important events, facts and intentions related to the following areas of co-determination:*

- *Business performance*
- *Plant closures*
- *Restructuring measures under consideration or decided*
- *Employee headcount*

## Consultation

*Consultation means: Before adopting a decision, the responsible Management will listen to the responsible AKR Committee and discuss the matter with AKR Committee members. The Management will provide the AKR with essential information on decisions taken and justify such decisions where they differ from the AKR's proposals.*

*In the following areas, the right of co-determination is specifically exercised by the responsible AKR Committee towards the local management in accordance with the requirements of the CLA currently in force:*

- *Equality Issues*
- *Division of working time / new working time models*
- *Working time regulations for annual working hours*
- *Arrangement of shift work*
- *Determination of shift rates*
- *Regulation of paid absences and days off*
- *On-call duty regulations*



- Ausgestaltung des Lohnsystems
- Festlegung eines allfälligen Bonus-Systems
- Lohnfortzahlung (Lohnersatzreglement)
- Versetzung grösserer Gruppen von Arbeitnehmenden
- Regelung von Kurzarbeit
- Kündigungen aus wirtschaftlichen Gründen
- Erstellung eines allfälligen Sozialplans bei Personalreduktionen
- Reglement über die Zusammenarbeit in Fragen der Betriebssicherheit, Gesundheitsschutzes und des betrieblichen Umweltschutzes
- Vorschlagswesen
- Stipendienwesen
- Berufliche Weiterbildung und Schulung der dem GAV unterstellten Arbeitnehmenden
- Preisgestaltung in den Personalrestaurants

Führen die Gespräche nicht zu einem befriedigenden Resultat, können die Gewerkschaften beigezogen werden.

**Über den GAV hinaus** wird dem zuständigen AKR-Gremium folgende Mitsprache gewährt:

- Gestaltung des Systems für die Mitarbeiterbeurteilung
- Allgemeine Vertragsbestimmungen in GAV-Arbeitsverträgen
- Vergütungssysteme und Lohnverhandlungen
- Feiertagsregelung
- Parkplatzregelung

## Paritätische Mitentscheidung

Die AKR hat sodann ein Recht auf paritätische Mitentscheidung bezüglich:

- Durchführung der Funktions- oder Stellenbewertung (Arbeitsplatzbewertungs- und Funktionskonzepte)
- Personalvertretungs-Reglement und Personalvertretungs-Wahlreglement

- *Design of the salary system*
- *Definition of a potential bonus system*
- *Continuation of salary payments (salary substitution regulations)*
- *Relocation of larger employee groups*
- *Regulation of short-term work*
- *Terminations for economic reasons*
- *Creation of a potential redundancy plan in the event of redundancies*
- *Regulations on cooperation in matters of safety, health protection and environmental protection at the workplace*
- *Proposal system*
- *Scholarship system*
- *Further professional education and training for employees subject to the CLA*
- *Pricing in the staff restaurants*

*If the negotiations do not lead to a satisfactory result, the trade unions may be called in.*

**In addition to the CLA**, the following rights of co-determination are granted to the responsible AKR Committee:

- *Design of the employee evaluation system*
- *General contractual provisions in CLA employment contracts*
- *Compensation systems and salary negotiations*
- *Holiday regulations*
- *Parking regulations*

## Parity co-decision-making

*In addition, the AKR has the right to parity co-decision regarding:*

- *Implementation of function or job evaluation (job evaluation and function concepts)*
- *Staff representation regulations and staff representation election regulations*



Anhang 4

# Roche-Gesellschaften mit AKR-Vertretung

Annex 4

## Roche Companies with AKR Representation



